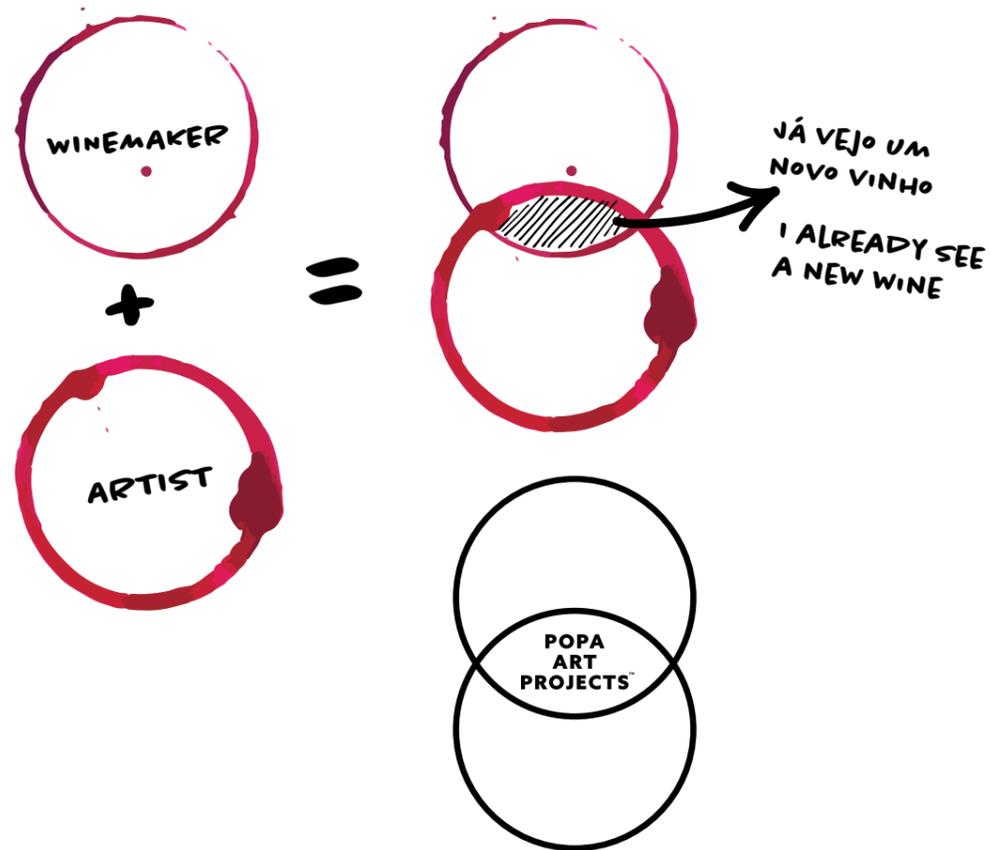


**POPA  
ART  
PROJECTS™**

# CONCEPT

**Pôpa Art Projects** é o lado B dos Netos do Pôpa, um espaço de experimentação vínica que explora combinações inesperadas, desafia preconceitos centenários e quebra paradigmas – bem como algumas garrafas pelo caminho – com uma abordagem própria do mundo da arte.

*Pôpa Art Projects is the B side of Netos do Pôpa (Pôpa's Grandchildren), a space to experiment wine that explores unexpected combinations, challenges centennial preconceptions and breaks down paradigms – as well as a few bottles along the way – with its own approach to the world of art.*



A arte de cuidar, de fazer, de manter o que é para manter, de inovar o que faz sentido inovar, de expor e de partilhar, esta é a arte que está no nome Pôpa Art Projects, uma forma de criar que será estendida a outros produtores, regiões vinhateiras e produtos alimentares.

*The art of caring, making, keeping what is to be kept, of innovating what only makes sense to innovate, to expose and to share; all this is the art that is in the name Pôpa Art Projects. It is a means of creativity that will be passed onto other producers, wine-producing regions and food products.*

# ART DEALERS



Para **Stephane Ferreira** o vinho, tinto ou branco, acompanha muito bem a irreverência.  
Para **Vanessa Ferreira**, o vinho é sinónimo de romantismo, com um final de boca hedonista.

São dois netos, dois filhos, dois irmãos licenciados em Gestão de Marketing, que herdaram o gosto pela vinha, via hereditária, e em 2010, fizeram o que estava destinado a ser feito, criaram a marca Quinta do Pôpa, altura em que firmaram definitivamente o pé (franco) no Douro.

Desde então produzem vinhos nas encostas durienses que mantêm técnicas tradicionais de vinificação, mas também desafiam algum conservadorismo secular com novas formas de olhar a vinificação. O nome nada tem a ver com penteados, é uma homenagem ao avô de ambos, Francisco Ferreira, de alcunha Pôpa. A arte e o vinho são duas vertentes que os movem, daí terem criado sinergias de produtores, enólogos e artistas para explorar novas obras de arte vínicas.

Aparentemente parecidos, Vanessa e Stephane, não podiam ser mais distintos o que faz de cada vinho que produzem, um milagre de negociação, da maturação e da discussão.



According to **Stephane Ferreira** wine, either red or white, goes very well with irreverence.

According to **Vanessa Ferreira**, wine is the same as romance, only with a final hedonistic touch.

They are two grandchildren, two sons, two brothers graduated in Marketing Management, who inherited a liking for the vineyard, via hereditary, and in 2010, did what was meant to be done, they created the brand Quinta do Pôpa. This was the moment when they definitely placed their feet on the Douro.

Since then, they have been producing wines in the Douro slopes that maintain traditional techniques of winemaking, but they have also challenged some secular conservatism with new ways of looking at winemaking. The name has nothing to do with the hair styles, other than it is named after both their grandfather, Francisco Ferreira, also known as Pôpa. Art and wine are the two things which move them; hence they have created synergies in producers, winemakers and artists to explore new works of the art of winemaking.

Though apparently similar, Vanessa and Stephane could not be any more different, which is what makes each wine they produce a negotiated, mature, discursive miracle.

**(ATENÇÃO AOS MAIS INCAUTOS: OS NETOS DO PÔPA NÃO SÃO INOCULÁVEIS, FAZEM FERMENTAÇÕES SELVAGENS.)**

**(WARNING TO ALL THOSE GULLIBLE: PÔPA'S GRANDCHILDREN ARE NOT INOCULABLE, THEY MAKE WILD FERMENTATIONS.)**

# PROJECTO #00



A ideia nasceu em 2011, durante uma conversa entre o criativo Finkus Bripp e um dos proprietários do Pôpa Art Projects, Stéphane Ferreira, tendo sido rapidamente "posta em marcha" e materializada com a criação da dupla 'Lolita & Milf'. O lançamento da "Wine on the Rocks | The 1st Finkus Collection" aconteceu em Junho de 2012, na The Dudes Factory, a galeria de arte do conhecido ilustrador e pop artist McBess, autor da imagem dos rótulos. São dois "draw wines" que apelam a um universo de lifestyle, urban style, mas que aliam a um "nice packaging" uma qualidade superior, qualidade essa que respeita e reflecte na íntegra o terroir que lhe deu origem.

*The idea was born in 2011 during a conversation between the creative Finkus Bripp and one of the owners of Pôpa Art Projects, Stéphane Ferreira, this was quickly set in train and materialized with the creation of the pair 'Lolita & Milf'. The launch of the "Wine on the Rocks | The 1st Finkus Collection" was held in June 2012 in The Dudes Factory, the art gallery of the known illustrator and pop artist McBess, the designer of the labels. These are two "draw wines" that appeal to a lifestyle, urban style universe, but combine a "nice packaging" to a superior quality, such quality that respects and reflects fully the terroir that gave it birth.*

"MANY PEOPLE THOUGHT THE IDEA WAS CRAZY BECAUSE CONCEPT LABELS TEND TO BE RESERVED FOR EASY-DRINKERS AND ANYTHING BUT SERIOUS WINE... LET ALONE SELLING THEM AT A PREMIUM PRICE. DON'T BELIEVE THEM." FINKUS BRIPP



## WINEMAKER - FINKUS BRIPP



Depois de se ter tornado sommelier acreditado em 2008, Finkus rapidamente criou a sua reputação no mundo do vinho internacional com o seu estilo de vídeo inovador. Este implusou a criação do seu vídeo-blog de vinho WINE ON THE ROCKS TV e fez com que em 2013 abrisse WINE ON THE ROCKS HQ na baixa de Munique que oferece eventos de vinho exclusivos.

Em Junho de 2012, Finkus lançou a sua própria linha de vinhos que ele próprio produz e combina em cooperação com vinícolas de renome internacional - The Wine On The Rocks FINKUS coleção. Mais info / [www.wineontherocks.com](http://www.wineontherocks.com)

*After becoming an accredited sommelier in 2008, Finkus quickly made a name for himself in the international wine world with his fresh video style which spawned his wine video blog WINE ON THE ROCKS TV and in 2013, he opened WINE ON THE ROCKS HQ in downtown Munich and offers exclusive wine events.*

*In June of 2012, Finkus launched his own line of wines which he personally blends and produces in co-op with internationally renown wineries - The Wine On The Rocks FINKUS COLLECTION. + info / [www.wineontherocks.com](http://www.wineontherocks.com)*

## ARTIST - MCBESS



McBess é um ilustrador francês a viver em Londres. O seu estilo é uma mistura de influências como os velhos cartoons da Fleischer Studios que ele actualiza usando formas, símbolos e fontes tipos contemporaneos. Os desenhos de McBess enquadram-se frequentemente num mundo surrealista rodeado de comida e referências

musicais, como amplificadores, guitarras e CD's. McBess é também músico na banda "The Dead Pirates". + info / [www.mcbess.com](http://www.mcbess.com)

*He is a French illustrator living in London. His style is a mix of influences such as Fleischer Studios' old cartoons he updates by using contemporary shapes, symbols, and types. Mcbess's drawings often present himself at the center of a surrealist world filled with food and musical references, such as amps, guitars and records. Mcbess is also a musician in the band "The Dead Pirates". + info / [www.mcbess.com](http://www.mcbess.com)*

# LOLITA

EMBORA LOLITA SEJA  
DESCONTRAÍDA, ELA É TUDO  
MENOS PACATA E NÃO TEM  
PROBLEMAS EM APLICAR GENGHIS  
KHAN EM QUALQUER UM NUM PISCAR

DE OLHOS, SE ASSIM FOR NECESSÁRIO.

COMO AMA EXPERIMENTAR, ADAPTA-SE BEM A TODAS E  
QUAISQUER SITUAÇÕES, CONSEGUE JOGAR ACE OF SPADES  
NO TECLADO DO IPHONE COM OS OLHOS FECHADOS E A UMA  
VELOCIDADE ORIGINAL. E SE GOSTA DE LOLITA, ESPERE ATÉ  
CONHECER A SUA MÃE... A MILF!

THOUGHT LOLITA IS EASY GOING, SHE'S ANYTHING BUT EASY  
AND WILL GENGHIS KHAN YOUR ASS IN A HEARTBEAT IF YOU  
COME ON TOO STRONG.

LOVING TO EXPERIMENT, SHE ADAPTS WELL TO ANY AND  
ALL SITUATIONS, CAN PLAY ACE OF SPADES ON HER IPHONE  
KEYPAD AT ORIGINAL SPEED WITH HER EYES CLOSED. AND IF  
YOU LIKE LOLITA WAIT TILL YOU MEET HER MOM... THE MILF!



**KEEP ON KEEPIN' ON!**

## LOLITA

VINHO TINTO  
DOC DOURO 2013

Capacidade/ Capacity | 750 ml  
Produção/ Production | 2.500 Garrafas Bottles  
Capacidade/ Capacity | 1,5 L  
Produção/ Production | 50 Garrafas Bottles

Aroma a frutos vermelhos bem maduros e com nuances florais.  
No Palato, entrada suave, mostrando-se depois um vinho com muita  
fruta de estrutura equilibrada e tanino redondo. Vinho com elegância  
e frescura e boa persistência no final de boca.  
Harmoniza com carnes vermelhas, queijos e enchidos.

*Aroma of ripe red fruit and floral shades.  
The Palate has a smooth entry, revealing itself as a very fruity wine,  
with a balanced structure and round tanine.  
It's an elegant and fresh wine with good persistence at the end.  
Pairs with red meat, cheeses and sausages.*

### CASTAS / GRAPE VARIETIES

64% mistura de Tinta Roriz, Touriga Franca, Tinta Barroca, Vinhas  
Velhas vinificado junto; 27% Touriga Nacional e 9% Vinhas Velhas  
Envelhecimento: 64% em cubas de inox; 36% em barricas de carvalho  
francês usadas de 225 litros

*64% blend of Tinta Roriz, Touriga Franca, Tinta Barroca, Vinhas Velhas  
vinified together; 27% Touriga Nacional and 9% Vinhas Velhas  
64% aged in stainless steel tanks ; 36% aged in used French oak barrels  
of 225 liters.*

### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS

Alcool/ Alcohol: 13.5  
pH: 3.51  
Ac.volatil/Volatile Acidity : 0.5 gr/l  
Ac. Total/ Total Acidity: 5.2 gr/l  
Açúcares/ Sugars: 0.6 gr/l



# MILF

VINHO TINTO  
DOC DOURO 2013

Capacidade/ Capacity | 750 ml  
Produção/ Production | 2.500 Garrafas Bottles  
Capacidade/ Capacity | 1,5 L  
Produção/ Production | 50 Garrafas Bottles

Aroma intenso e complexo, destacando-se a cereja e ameixa, bem ligado a uma boa expressão floral. Apresenta também umas suaves notas balsâmicas.

No palato, tem um início de boca elegante, mostrando-se depois um vinho com bom volume e de estrutura densa. Equilibrado com muito boa frescura e elegância conjugados com uma boa presença de taninos. Final de boca com boa persistência da fruta.

Harmoniza com carnes vermelhas, javali estufado, picanha ao sal, queijos e enchidos.

*Intense and complex aroma, especially cherry and plum, well connected to a good floral expression. It also presents smooth balsamic notes.*

*The palate has an elegant mouth start, revealing itself as wine with a good volume and dense structure. Balanced with great freshness and elegance combined with a good presence of tannins. Mouth end with persistence of the fruit.*

*Pairs with red meat, wild boar stew, Rump steak with salt, cheeses and sausages.*

## CASTAS / GRAPE VARIETIES

Blend de 30% Tinta Roriz, 20% Tinto Cão, 18% Tinta Amarela, 32% Touriga Nacional.

Envelhecimento em 40% barrica carvalho francês de 500 litros nova; 60% barrica de carvalho francês de 225 litros usada.

*Blend of 30% Tinta Roriz, 20% Tinto Cão, 18% Tinta Amarela, 32% Touriga Nacional.*

*Aging in 40% new, French oak barrel of 500 liters and 60% used French oak barrel of 225 liters.*

## CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS

Alcool/ Alcohol: 14

pH: 3.39

Ac.volatil/Volatile Acidity : 0.6 gr/l

Ac. Total/ Total Acidity: 5.7 gr/l

Açúcares/ Sugars: 0.6 gr/l



# MILF

TEM TIDO A SUA QUOTA PARTE DE BONS MOMENTOS E É EXATAMENTE COMO LOLITA QUER SER QUANDO CRESCE: ORGULHOSA, SÁBIA, MADURA,

ENCORPADA, COM CURVAS COMO AS DO YING-YANG E COMPLEXIDADE QUE NUNCA MAIS ACABA. AQUI NÃO VAI ENCONTRAR NENHUM SINAL DE CIRURGIAS PLÁSTICAS OU MAQUILHAGEM EXAGERADA ... E SE GOSTA DE MILF AGORA, ENTÃO ESPERE MAIS ALGUNS ANOS! SE ELA TEM ALGUM ARREPENDIMENTO? NENHUM!

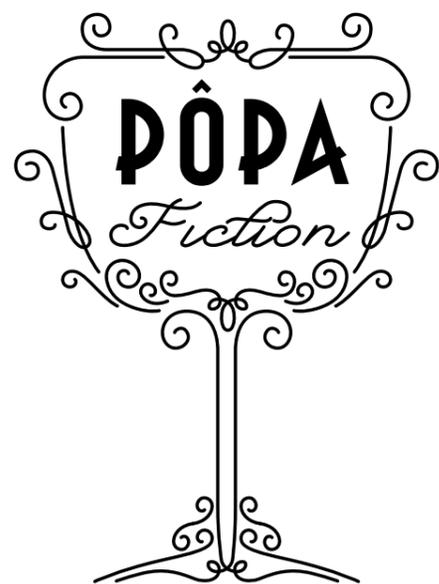
(OK, ELA SENTE-SE UM POUCO ENVERGONHADA POR TER CARTAZES DOS DURAN DURAN NO SEU QUARTO QUANDO ERA ADOLESCENTE: NINGUÉM É PERFEITO!)

THE MILF HAS SEEN HER FAIR SHARE OF GOOD TIMES AND IS EXACTLY HOW LOLITA WANTS TO BE WHEN SHE GROWS UP: PROUD, WISE, MATURE, FULL BODIED WITH CURVES OUT THE YING-YANG AND COMPLEXITY TILL TUESDAY. YOU WON'T FIND ANY FANTASTIC PLASTIC NIPS & TUCKS OR OVERDONE MAKE-UP HERE...AND IF YOU LIKE THE MILF NOW, JUST WAIT A FEW MORE YEARS! DOES SHE HAVE ANY REGRETS? NONE! (OK, SHE'S SOMEWHAT EMBARRASSED ABOUT PINNING UP DURAN DURAN POSTERS IN HER BEDROOM WHEN SHE WAS A TEEN: NOBODY'S PERFECT!)



## KEEP ON KEEPIN' ON!

# PROJECTO #01



Se por vezes a realidade ultrapassa a ficção, aqui é a ficção que inspira a vinificação. **Hot Lips, In The Flesh e The Grape Escape** são três títulos inspirados no imaginário da pulp fiction, um terroir literário fértil em policiais tintos e personagens que oferecem complexidade.

Três vinhos com três histórias inspiradas no imaginário da Pulp Fiction, a chamada literatura de cordel em português. Este lançamento, traz o lado (série) B dos Netos do Pôpa para explorar aromas e sabores menos óbvios e mais marginais, com a paixão à flor da pele e por cima da mesa. Para beber sem qualquer moderação moral. \*

*If at times reality exceeds fiction, here we see it is fiction that inspires winemaking. **Hot Lips, In The Flesh and The Grape Escape** are three titles inspired by the imagery of Pulp Fiction, a fertile literary terroir made up of red wardens and complex characters.*

*Three wines with three stories inspired by the imagery of Pulp Fiction, the called "string literature" in Portuguese. This release brings the B side (series) of the Pôpa Grandchildren to explore less obvious and marginal aromas and flavors, with the passion to the surface and across the table. To drink without any moral restraint. \**

\* MODERAÇÃO MORAL. SE CONDUZIR NÃO BEBA.  
SE BEBER, BEBA A TRÊS.



## WINEMAKER - JOÃO MENEZES



Ambição e Paixão, definem o seu percurso. Nasceu e cresceu na região da Bairrada, contudo foi o Douro que escolheu para habitar. Encontrou na Quinta do Pôpa a oportunidade de "evoluir e solidificar uma empresa" e também a motivação na "paixão com que a equipa luta para cumprir os seus objectivos", onde se dedica diariamente à sua arte.

*His journey is driven by ambition and passion. João was born and raised in the Bairrada region, furthermore he chose the Douro as his living place, At the Quinta do Pôpa, he found an opportunity to "evolve and solidify a business" as well as the motivation for a "passion of which the team fights for to meet its objectives". At Pôpa, João dedicates himself to his own art on a daily basis.*

## ARTIST - MÁRIO BELEM



Antes de saber andar, Mário já desenhava. Estudou arquitetura e odiou. Estudou design gráfico e gostou. Dedicou-se à ilustração e já fez um pouco de tudo com ela: publicidade, trabalhos editoriais, escultura, exposições e, a sua última obsessão, intervir em paredes e muros maiores que qualquer tela.

Há muitos traços de Portugal no seu traço, expressões populares e personagens castiças com histórias para partilhar, daí ser o artista perfeito para dar corpo aos livros e vinhos, com muito subtexto, que relatam a arte da Pôpa's Fiction. (Mário adora parêntesis e livros com notas de rodapé.)

*Before he could learn to walk, Mário was already drawing. He studied architecture and hated it. He then studied graphic design and liked it. He devoted himself to illustration and has done a bit of everything with it: advertising, editorial work, sculpture, exhibitions, and his latest obsession, interfering with walls, larger than any other canvas.*

*There are many traces of Portugal in his style, popular expressions and sassy characters with stories to share, thus being the perfect artist to give substance to books and wine, with a lot of subtext in reporting the art of Pôpa's Fiction. (Mário loves brackets (punctuation) and books containing footnotes.)*

"QUERIDO, ESTE VINHO NÃO É O QUE ESTÁS A PENSAR!"

## HOT LIPS

Eles tanto sussurram segredos, como uivam de prazer. Umás vezes respondem com a subtileza de uma faca que sai do seu covil: a liga. Outras vezes são tão gulosos que derretem as pedras da calçada. Certos dias curam e estancam feridas, certas noites são cúmplices a rasgar a carne de quem se aproxima demasiado. Eles tanto bebem sofregamente, de um só trago, como chuchurreiam gota a gota, com toda a calma do mundo. São assim estes Hot Lips. Acusam-nos de serem estouvados e demasiado ardentes. Talvez seja verdade, para os amantes de domingo e para quem bebe mais da boca para fora, do que para dentro. Esta história não tem uma trança até à janela da donzela, tem toda uma escalada de acontecimentos com um corpo redondo, sangue, tinto e lágrimas quem pedem por mais.

*They whisper secrets just as much as they howl in pleasure. Sometimes they respond as subtle as a pulling knife.*

*Other times they are so greedy that they melt paving stones. Some days they heal and staunch wounds; some nights they are accomplices tearing the flesh of those who get too close. They both drink greedily in one gulp, just as they both gurgle drop by drop, in utter calmness. That's the way Hot Lips work. They accuse us of being too madcap and fiery. That may be true for Sunday lovers and for those who drink more outwards than inwards. This story does not have a lock of hair tied to a damsel's window; instead it has a whole escalation of events around a well-rounded body, blood, redness and tears asking for more.*

UMA HISTÓRIA ORIGINAL DE  
PAIXÃO, REDONDA NAS FORMAS  
E NO COPO.



# HOT LIPS

VINHO TINTO  
DOC DOURO 2012

Edição limitada/ *Limited Edition*  
2550 Garrafas *Bottles*  
Capacidade/ *Capacity*: 1l

Hot Lips é um vinho quente que apresenta intensidade na fruta vermelha, o que o torna logo irresistível. Na boca tem uma entrada suave com um tanino fino e elegante. É um vinho jovem com tendência para muita frescura. A sua harmonia frutada faz dele um vinho apetecível no nariz e guloso na boca. Hot Lips acompanha com galhardia pratos mais tradicionais, sem exagero nas especiarias.

*Hot Lips is a warm wine that shows intensity in the red fruit, which makes it all so irresistible. The palate has a smooth entry with sleek and elegant tannin. It is a young wine with a tendency for a lot of freshness. Its fruity harmony makes it an attractive wine on the nose and greedy mouth.*

*Hot Lips is daringly paired with traditional dishes, ones without intense spicy flavours.*

### CASTAS / GRAPE VARIETIES

Blend de 12,5 % Tinta Barroca 12,5 % Touriga Franca e 25% Tinta Roriz; 25% Touriga Nacional; 25% Vinhas Velhas  
Deste blend, a Tinta Roriz, a Touriga Franca e as Vinhas Velhas estagiaram em barrica nova de 2º e 3º ano durante 6 meses.

*Blend of 12,5 % Tinta Barroca 12,5 % Touriga Franca and 25% Tinta Roriz; 25% Touriga Nacional; 25% Vinhas Velhas.*

*From this Blend, Tinta Roriz, Touriga Franca and Vinhas Velhas aged in a new barrel of 2nd and 3rd year during 6 months.*

### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS

Alcool/ *Alcohol*: 14  
pH: 3.59  
Ac.volatil/Volatile *Acidity*: 0.5 gr/l  
Ac.Total/ *Total Acidity*: 5.4 gr/l  
Açúcares/ *Sugars*: 0.9 gr/l

"HONEY, THIS WINE IT'S NOT WHAT YOU'RE THINKING."



A UNIQUE STORY OF PASSION,  
WELL-ROUNDED IN SHAPE AND BODY.



← **ATENÇÃO! ESTE VINHO É UM  
PEDAÇO DE MAU CAMINHO.**

## **IN THE FLESH**

Ainda a missa vai no adro e já está tudo entornado. Severa é uma freira sem qualquer vocação para estar num convento, apesar de estar cativa numa cela, bem acompanhada, claro. A sua vida tem um passado obscuro - com raras nesgas de luz de vitral - e quanto ao futuro... Bem, nada é impossível na vida desta noviça pouco católica e nada ortodoxa. Digamos que a sua castidade é um segredo muito mal guardado e quanto à missa, o que sabe, sabe na ponta da língua. Entre de corpo e espírito na história de In the Flesh, mas saiba que a freira Severa possui um terço, inconfessável, que pertence ao quinto dos infernos.

*It's still early days and all has been spilled. Severa is a nun with no vocation for convent life, nevertheless she enjoys being held captive in a cell, and she is certainly in good company. Her life has a dark past - with rare chipped stained glass - and about the future ... Well, nothing is impossible in the life of this novice who is neither Catholic nor Orthodox. Let's just say her chastity is a badly kept secret and as for Mass... well, what she knows, is only what's on the tip of her tongue. She enters the body and spirit in the story In the Flesh, but know that this nun, Severa, is a third of lust, a third of strong predilection of tinkling flavors and a third of shame, which belongs in hell.*

**EIS A PROVA CABAL QUE O GRITO "Ó  
MEU DEUS!" NÃO TEM MISERICÓRDIA.**

# **IN THE FLESH**

← **WARNING! THIS WINE WILL  
LEAD YOU STRAIGHT TO HELL.**

VINHO TINTO  
DOC DOURO 2012

Edição limitada/ *Limited Edition*  
2550 Garrafas *Bottles*  
Capacidade/ *Capacity*: 1l

In The Flesh é um caso sério, mais adulto que o comparsa Hot Lips. No nariz apresenta fruta madura e alguma complexidade. Fez um estágio em barrica o que deixou marcas no corpo e um aroma final a especiarias. Na boca apresenta um tanino intenso, mas que resulta equilibrado na concentração e na graciosidade. In The Flesh foi escrito para evoluir bem em garrafa e nunca perder o faro perante pratos de caça.

*In The Flesh is a serious case, more grown-up than the crony Hot Lips.*

*On the nose, it shows ripe fruit and some complexity. The wine matured in barrels which has left traces on its body and a final aroma of spices. There is intense tannin on the mouth, which as a result, is balanced with concentration and grace.*

*In The Flesh was written so that the wine could mature well in the bottle and never lose its smell among meat dishes.*

### **CASTAS / GRAPE VARIETIES**

Blend de 30% Touriga Nacional, 30% Tinta Roriz, 20% Vinhas Velhas, 10% Touriga Franca e 10% Tinto Cão.

Deste blend, apenas a Touriga Nacional e a Tinta Roriz, estagiaram em barrica de 2º e 3º ano durante 9 meses.

*Blend of 30% Touriga Nacional, 30% Tinta Roriz, 20% Vinhas Velhas, 10% Touriga Franca and 10% Tinto Cão. From this Blend, only Touriga Nacional and Tinta Roriz aged in a barrel of 2nd and 3rd year during 9 months.*

### **CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS**

Alcool/ *Alcohol*: 13.5

pH: 3.57

Ac.volatil/ *Volatile Acidity*: 0.5 gr/l

Ac. Total/ *Total Acidity*: 5.4 gr/l

Açúcares/ *Sugars*: 0.6 gr/l



← **HERE'S THE FINAL PROOF THAT "OH MY  
GOD!" IS A SCREAM WITH NO MERCY.**

ESTE VINHO É UM ASSALTO  
EM FRENTE. COPOS AO ALTO!

## THE GRAPE ESCAPE

Na tradição dos melhores policiais negros e dos amigos do alheio mais retorcidos chega-nos The Grape Escape, a história do crime quase perfeito. Tudo começou com um plano detalhado, de fazer inveja a Arsène Lupin. As armas usadas foram tacto, faro e truques de ponta-e-mola. A mexer os cordelinhos invisíveis, a inevitável mulher fatal, que tornou o corpo de delito, muito mais encorpado e quente na boca, a lembrar outra história. No dia "D", com a fuga já bem encaminhada, o larápio entregou o fruto do furto - a uva proibida - à mulher cabecilha. No calor do momento, foi traído e perdeu assim o sabor da liberdade. No fundo nem guarda ressentimentos, todos os meses recebe uma garrafa, que bebe lentamente com o guarda da cadeia.

*Amongst the tradition of the best dark officers and the most twisted usual suspects is the The Grape Escape, a story of an almost perfect crime. It started with a detailed plan, to create envy in Arsène Lupin. The weapons used were touch, smell and knife tricks. In order to learn the ropes, the inevitable fatal woman became the corpus delicti, even more full-bodied and warm in the mouth, to remember another story. On "D" day, with the escape already well underway, the thief handed over the stolen fruit - the forbidden grape - the woman-ringleader. In the heat of the moment, she was betrayed and thus lost the taste of freedom. Deep down, there are no hard feelings and each month she receives a bottle which she drinks slowly with prison guard.*

**SER APANHADO COM A BOCA NESTA  
GARRAFA É PROVÁVEL QUE DÊ PRISÃO  
PERPÉTUA. MAIS TEMPO PARA  
SABOREAR, PORTANTO.**



THIS WINE IS A DIRECT  
ASSAULT. GLASSES IN THE AIR!

# THE GRAPE ESCAPE

VINHO TINTO  
DOC DOURO 2012

**Edição limitada/ Limited Edition**  
2550 Garrafas Bottles  
**Capacidade/ Capacity: 1l**

No que toca ao nariz os aromas andam a monte, próximos do mato, um sintoma da evolução em barrica. Na boca apresenta um bom tanino e alguma acidez. The Grape Escape tem a arte de roubar os sentidos, própria do antigo Douro. Cúmplices insuspeitos : enchidos, fumados, queijos de cabra e ovelha.

*Regarding the nose, the aromas wander, together, close in the woods; a symptom of evolution is placed in barrels. The palate shows good tannins and some acidity. The Grape Escape is a very structured wine, but also fresh, where the fruit appears by surprise, heating the mouth. The Grape Escape is the art of stealing the senses, characteristic of the old Douro. Unsuspecting accomplices: sausages, smoked delicacies, goat's and sheep's cheese.*

### CASTAS / GRAPE VARIETIES

Blend de 40% Vinhas Velhas, 22,5% Touriga Nacional, 12,5% Tinta Roriz e 25% Tinto Cão, com estágio de 9 meses em barrica nova e barrica de 2º e 3º ano.

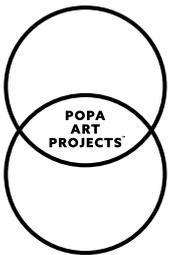
*Blend of 40% Vinhas Velhas, 22,5% Touriga Nacional, 12,5% Tinta Roriz e 25% Tinto Cão, aged during 9 months in new barrel and barrel of 2nd and 3rd year.*

### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS

Alcool/ Alcohol: 14  
pH: 3.55  
Ac.volatil/Volatile Acidity: 0.6 gr/l  
Ac. Total/ Total Acidity: 5.5 gr/l  
Açúcares/ Sugars: 1.1 gr/l



IF YOU ARE CAUGHT WITH YOUR MOUTH AROUND  
THIS BOTTLE, IT IS LIKELY THAT YOU WILL SERVE A  
LIFE SENTENCE. THUS, MORE TIME TO TASTE.



[www.popaartprojects.com](http://www.popaartprojects.com)

**E:** [popaartprojects@gmail.com](mailto:popaartprojects@gmail.com)

**T:** +351915678498